

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Nr produktu **1695462**

Wiertarka stołowa Holzmann Maschinen SB162VN_230V SB162VN_230V 500 W 230 V





SB 162VN



Szanowny Kliencie!

Niniejsza instrukcja zawiera informacje i ważne instrukcje dotyczące montażu i prawidłowego użytkowania wiertarki SB 162VN

Po zwykłej nazwie handlowej maszyny (patrz okładka) w niniejszej instrukcji zastąpiono ją nazwą „maszyna”.

Niniejsza instrukcja stanowi część produktu i nie należy jej przechowywać oddzielnie od produktu. Zachowaj ją do późniejszego wykorzystania, a jeśli pozwolisz innym osobom korzystać z produktu, dołącz do niego niniejszą instrukcję obsługi.



Proszę przeczytać i przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa!

Przed pierwszym użyciem przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję. Ułatwia to prawidłowe użytkowanie produktu oraz zapobiega niezrozumieniu i szkodom produktu oraz zdrowiu użytkownika.

Ze względu na ciągły postęp w projektowaniu produktów, zdjęcia konstrukcji i treść mogą się nieznacznie różnić. Jeśli jednak odkryjesz jakieś błędy, poinformuj nas o tym.

Dane techniczne mogą ulec zmianie!

Proszę sprawdzić zawartość produktu natychmiast po otrzymaniu pod kątem ewentualnych uszkodzeń transportowych lub brakujących części. Reklamacje z tytułu uszkodzeń transportowych lub brakujących części należy zgłaszać bezpośrednio po pierwszym otrzymaniu produktu i rozpakowaniu przed oddaniem produktu do użytku.

Prosimy o zrozumienie, że późniejsze roszczenia nie będą już akceptowane.

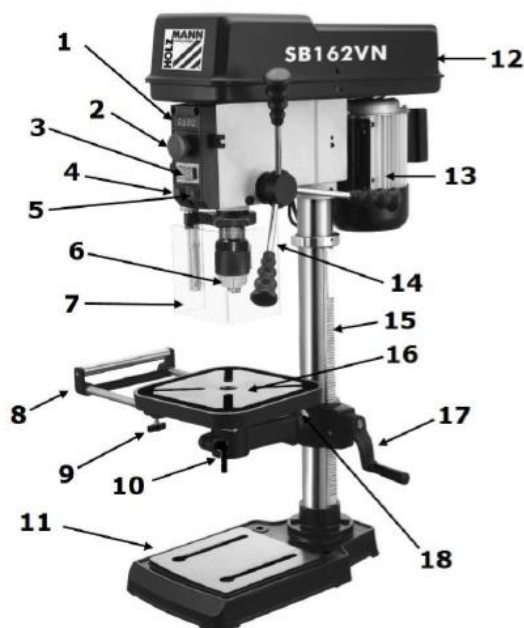
Prawo autorskie

© 2017

Niniejszy dokument jest chroniony międzynarodowym prawem autorskim. Wszelkie nieuprawnione powielanie, tłumaczenie lub wykorzystanie zdjęć, ilustracji lub tekstu tej instrukcji będzie ścigane prawnie. Sądem właściwym jest Landesgericht Linz lub sąd właściwy dla 4170 Haslach, Austria!

11. Technika

11.1 Komponenty



SB 162VN

- 1 Wyświetlanie prędkości
2. Wyłącznik awaryjny
3. Przełącznik ON-OFF
4. Włącznik świateł roboczych
5. Przełącznik laserowy
6. Uchwyt bezkluczykowy
7. Osłona wrzeciona
8. Przedłużenie stołu
9. Zablokuj przedłużenie stołu śrubą
10. Blokada stołu z dźwignią
11. Baza
12. Osłona paska
13. Silnik
14. Uchwyt do przesuwu wrzeciona
15. Kolumna ze stojakiem
16. Stół
17. Dźwignia regulacji wysokości
18. Skala kąta

11.2 Zawartość dostawy



11.3 Szczegóły techniczne

SB162VN

Napięcie.....	230 V (400V) / 50 Hz
Moc.....	500 W
Prędkość.....	360 – 3500 min-1
maks. Zdolność wiercenia (stal).....	16mm
Uchwyt wrzeciona.....	MT2
Uchwyt.....	1 – 16 mm
Skok wrzeciona.....	90 mm
Odległość wrzeciona od kolumny.....	150 mm

Średnica kolumny.....	60 mm
Rozmiar stołu.....	243 x 243 mm
Podstawa.....	413 x 246 mm
Wymiary maszyny.....	310 x 570 x 910 mm
Waga.....	40 kg
Poziom ciśnienia akustycznego LPA.....	59 dB (A) k: 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej LWA.....	78 dB (A) k: 3dB(A)
Klasa ochrony.....	I
Tryb ochrony.....	IP22

12 BEZPIECZEŃSTWO

12.1 Przeznaczenie

Maszynę należy używać wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem! Każde inne użycie uważa się za przypadek niewłaściwego użycia. Aby prawidłowo użytkować maszynę, należy przestrzegać i przestrzegać wszystkich przepisów bezpieczeństwa, instrukcji montażu, obsługi i konserwacji zawartych w niniejszej instrukcji.

Wszystkie osoby użytkujące i serwisujące maszynę muszą zapoznać się z niniejszą instrukcją i muszą zostać poinformowane o potencjalnych zagrożeniach związanych z maszyną.

Konieczne należy także przestrzegać przepisów BHP obowiązujących na danym obszarze. To samo dotyczy ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny pracy. Maszyna służy do:

Wiercenie w drewnie, tworzywach sztucznych i metalu za pomocą uchwytu B16/1-16mm.
Obróbka materiałów wyłącznie przy użyciu odpowiednich wiertel. Niniejsza maszyna nie jest przeznaczona do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie obsługi maszyny przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Nigdy nie pozwalaj dzieciom ani osobom niezaznajomionym z tą instrukcją na korzystanie z urządzenia. Nadzoruj dzieci. Dzięki temu dzieci nie będą bawić się urządzeniem.

Wszelkie manipulacje przy maszynie lub jej częściach stanowią niewłaściwe użycie. W takim przypadku firma HOLZMANN-MASCHINEN i jej partnerzy handlowi nie ponoszą odpowiedzialności za ŻADNE szkody bezpośrednie lub pośrednie.



OSTRZEŻENIE

- Używaj wyłącznie wiertel dozwolonych dla tej maszyny!
- Nigdy nie używaj uszkodzonego wiertła!

- Nigdy nie używaj maszyny z uszkodzonymi lub bez zamontowanych osłon!
- Usunięcie lub modyfikacja elementów zabezpieczających może spowodować uszkodzenie sprzętu i poważne obrażenia!

NAJWIĘKSZE RYZYKO OBRAŻEŃ!

Warunki otoczenia

Maszynę można obsługiwać:

wilgotność.....maks. 70%
temperatura.....+5°C do +40°C (+41°F do +104°F)

Maszyny nie należy używać na zewnątrz ani w pomieszczeniach mokrych lub wilgotnych.

Nie wolno eksploatować maszyny w pomieszczeniach narażonych na zwiększone ryzyko pożaru lub wybuchu.

Zabronione użycie

- Zabroniona jest eksploatacja maszyny poza określonymi ograniczeniami technicznymi opisanymi w niniejszej instrukcji.
- Zabroniona jest eksploatacja maszyny bez zapewnionych urządzeń ochronnych.
- Zabrania się używania maszyny o wymiarach niezgodnych z wymaganymi.
- Zabronione jest używanie maszyny, która nie jest przystosowana do użytku z maszyną i nie posiada certyfikatu.
- Zabrania się wszelkich manipulacji maszyną i jej częściami.
- Zabrania się używania urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Zabroniona jest pozostawiona bez nadzoru obsługa maszyny podczas procesu pracy!
- W trakcie wykonywania pracy nie wolno opuszczać bezpośredniego obszaru pracy.

12.2 Instrukcje bezpieczeństwa

Brakujące lub nieczytelne naklejki zabezpieczające należy natychmiast wymienić!

Lokalnie obowiązujące przepisy i regulacje mogą określać minimalny wiek operatora i ograniczać użytkowanie tej maszyny!

Aby uniknąć nieprawidłowego działania, uszkodzeń maszyny i obrażeń, przeczytaj poniższe instrukcje bezpieczeństwa!



OGŁOSZENIE

W tej maszynie obowiązują następujące urządzenia ochronne:

- Przycisk awaryjny na panelu sterowania

- Wyłączenie po otwarciu pokrywy paska lub osłony wrzeciona
- Utrzymuj miejsce pracy w suchości i porządku! Nieposprzątane miejsce pracy może być przyczyną wypadków. Unikaj śliskiej podłogi.
- Upewnij się, że miejsce pracy jest wystarczająco oświetlone
- Pracuj tylko w dobrze wentylowanym pomieszczeniu-
- Nie przeciążaj maszyny
- Zapewnij dobrą stabilność i utrzymuj równowagę przez cały czas
- Unikaj nienormalnych pozycji podczas pracy! Upewnij się, że stoisz prosto i przez cały czas utrzymuj równowagę.
- Trzymaj się z daleka od działającego wiertła!
- Zawsze bądź skupiony podczas pracy. Zredukuj źródła zniekształceń w swoim środowisku pracy. Zabroniona jest obsługa maszyny w stanie zmęczenia, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków wpływających na koncentrację.
- Nie wchodzić na maszynę!
- Przymocuj maszynę do podłoża.
- Maszynę może obsługiwać tylko jedna osoba.
- Maszynę mogą obsługiwać wyłącznie osoby przeszkolone (znajomość i zrozumienie niniejszej instrukcji), które nie mają ograniczeń motorycznych w porównaniu z pracownikami konwencjonalnymi.
- Nie pozwalaj innym osobom, zwłaszcza dzieciom, dotykać urządzenia ani kabla. Trzymaj je z dala od miejsca pracy.
- Spraw, aby Twój warsztat był zabezpieczony przed dziećmi.
- Upewnij się, że w niebezpiecznym obszarze nie ma nikogo. Minimalna bezpieczna odległość wynosi 2 m
- Noś odpowiednią odzież roboczą! Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii, ponieważ mogą zostać złapane i spowodować poważne wypadki!
- Noś siatkę na włosy, jeśli masz długie włosy.
- Luźne przedmioty mogą się zaplątać i spowodować poważne obrażenia!
- Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze noś ochronę oczu. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, zmniejszą obrażenia ciała. Zabrania się obsługi w rękawiczkach
- Nigdy nie pozostawiaj włączonej maszyny bez nadzoru! Przed opuszczeniem obszaru roboczego należy wyłączyć maszynę i poczekać aż się zatrzyma.
- Zawsze odłączaj maszynę przed wykonaniem jakichkolwiek czynności przy maszynie.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia
- Nie używaj maszyny z uszkodzonym wyłącznikiem
- Wtyczka narzędzia elektrycznego musi ściśle odpowiadać gniazdku. Nie używaj żadnych adapterów razem z uziemionymi narzędziami elektrycznymi
- Zaleca się ostrożność przy każdej pracy maszyną napędzaną elektrycznie! Istnieje ryzyko porażenia prądem, pożaru, skaleczenia;
- Chronić maszynę przed wilgocią (powodującą zwarcie)

- Nigdy nie używaj elektronarzędzi i maszyn w pobliżu łatwopalnych cieczy i gazów (niebezpieczeństwo wybuchu)
- Regularnie sprawdzaj kabel pod kątem uszkodzeń
- Podczas pracy maszyną na zewnątrz należy używać przedłużaczy odpowiednich do użytku na zewnątrz
- Nie używaj kabla do przenoszenia maszyny lub mocowania obrabianego przedmiotu
- Chroń kabel przed gorącem, olejem i ostrymi krawędziami
- Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi elementami
- Przed uruchomieniem maszyny usuń wszelkie klucze regulacyjne i śrubokręty
- Do zabezpieczenia przedmiotu obrabianego użyj zacisku lub szczęk zaciskowych
- Nie mocuj obrabianego przedmiotu rękami
- Obracające się części mogą spowodować poważne skaleczenia
- Utrzymuj wiertła ostre i czyste, aby rzadziej się zacięły i łatwiej było je prowadzić
- Nieużywaną maszynę należy przechowywać poza zasięgiem dzieci
- Nie patrz w wiązkę. Nie kieruj światła lasera na inne osoby.
- Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę za pomocą instrumentów optycznych (lornetka, teleskop).
- Nie kieruj lasera na powierzchnie odbłaskowe.
- Unikaj narażenia na promieniowanie laserowe. Laser może emitować niebezpieczne promieniowanie.
- Nie wymieniaj zainstalowanego lasera na inny typ.
- Wszelkie naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego przedstawiciela serwisu.

12.3 Pozostałe czynniki ryzyka



OSTRZEŻENIE

Ważne jest, aby upewnić się, że każda maszyna ma pozostałe ryzyko. Przy wykonywaniu każdej pracy (nawet najprostszej) wymagana jest największa uwaga. Bezpieczna praca zależy od Ciebie!

Nawet jeśli maszyna jest używana zgodnie z wymaganiami, nadal nie jest możliwe całkowite wyeliminowanie niektórych czynników ryzyka szcztkowego. W związku z konstrukcją i konstrukcją maszyny mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Niebezpieczeństwo zranienia dłoni/palców przez obracające się narzędzie podczas pracy.
- Ryzyko obrażeń na skutek ostrych krawędzi przedmiotu obrabianego, szczególnie w przypadku przedmiotu obrabianego, który nie jest zamocowany za pomocą odpowiedniego narzędzia/urządzenia.
- Ryzyko obrażeń: włosy, luźna odzież itp. mogą zostać pochwycone i zwinięte! W odniesieniu do odzieży należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa.

- Ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z elementami elektrycznymi pod napięciem.
- Ryzyko obrażeń w wyniku emisji pyłu podczas obróbki przedmiotów obrabianych szkodliwymi środkami
- Ryzyko uszkodzenia oczu przez wyrzucane w powietrze odłamki, nawet w przypadku okularów ochronnych.
- Ryzyko uszkodzenia słuchu w wyniku długotrwałej pracy bez środków ochrony słuchu.

Te czynniki ryzyka można zminimalizować poprzez przestrzeganie wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i obsługi, właściwą konserwację maszyny, sprawną i właściwą obsługę przez osoby posiadające wiedzę techniczną i doświadczenie.

Mimo wszystko bezpieczeństwo jest i pozostaje zdrowym rozsądkiem oraz odpowiednimi kwalifikacjami technicznymi/przeszkoleniem w zakresie obsługi maszyn, najważniejszym czynnikiem bezpieczeństwa!

13 MONTAŻ

Proszę sprawdzić zawartość produktu natychmiast po otrzymaniu pod kątem ewentualnych uszkodzeń transportowych lub brakujących części. Reklamacje z tytułu uszkodzeń transportowych lub brakujących części należy zgłaszać bezpośrednio po pierwszym odbiorze maszyny i rozpakowaniu przed oddaniem maszyny do użytku. Prosimy o zrozumienie, że późniejsze roszczenia nie będą już akceptowane.

13.1 Działania przygotowawcze

13.1.1 Wymagania dotyczące miejsca pracy

Miejsce pracy musi spełniać wymagania.

Podłoże musi być równe, równe i twarde. Musi nadawać się przynajmniej do obciążenia go podwójną wagą na metr kwadratowy niż masa netto maszyny. Wybrane miejsce pracy musi mieć dostęp do odpowiedniej sieci zasilającej, odpowiadającej wymaganiom maszyny.

13.1.2 Transport

Maszynę można transportować w opakowaniu za pomocą wózka widłowego.

Maszyna jest bardzo ciężka. Maszynę należy podnosić ze skrzyni wyłącznie za pomocą odpowiedniego urządzenia podnoszącego, które jest certyfikowane jako zdolne do uniesienia ładunku maszyny.



OSTRZEŻENIE

Podnoszenie i transport maszyny może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel i przy użyciu odpowiedniego sprzętu.

Należy pamiętać, że używany sprzęt dźwigowy (dźwig, wózek widłowy, zawiesie itp.) musi być w idealnym stanie. Do manewrowania maszyną w opakowaniu można wykorzystać także podnośnik paletowy lub wózek widłowy.

13.1.3 Przygotowanie powierzchni

Niepowlekane metalowe części maszyn zostały zaizolowane tłustą warstwą, aby zapobiec korozji. Tę warstwę należy usunąć. Można używać standardowych rozpuszczalników, które nie niszczą powierzchni maszyny.



OGŁOSZENIE

Nie używaj rozpuszczalników na bazie azotynów, agresywnych rozpuszczalników, takich jak środki do czyszczenia stłuczek lub środki szorujące!

Niszczą one powierzchnię maszyny.



UWAGA

Podczas pracy z nieuziemiającymi maszynami:

W wyniku porażenia prądem elektrycznym może dojść do poważnych obrażeń lub nawet śmierci!

Dlatego: Maszynę należy podłączać do uziemionego gniazdka elektrycznego

Podłączenie maszyny do sieci elektrycznej i poniższe kontrole mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolonego elektryka.

1. Podłączenie elektryczne maszyny przeznaczone jest do pracy z uziemionym gniazdkiem elektrycznym!
2. Zasilanie sieciowe należy zabezpieczyć prądem 16A:
3. Jeżeli wtyczka nie pasuje lub jest uszkodzona, jedynie wykwalifikowani elektrycy mogą ją modyfikować lub wymieniać na nową!
4. Przewód uziemiający powinien być prowadzony w kolorze zielono-żółtym.

5. Sprawdź, czy napięcie zasilania i częstotliwość odpowiadają wartościom wymaganych przez maszynę. Dopuszczalne jest odchylenie napięcia zasilania o $\pm 5\%$.
6. Po podłączeniu sprawdzić właściwy kierunek pracy (400V)!
7. Upewnij się, że ewentualny przedłużacz jest w dobrym stanie i nadaje się do transmisji mocy. Zbyt mały przewód ogranicza przenoszenie mocy i nagrzewa się.
8. Uszkodzony kabel należy natychmiast wymienić



OGŁOSZENIE

Praca jest dozwolona wyłącznie z wyłącznikiem bezpieczeństwa chroniącym przed prądem błądzącym (maks. prąd błądzący RCD 30 mA)



OGŁOSZENIE

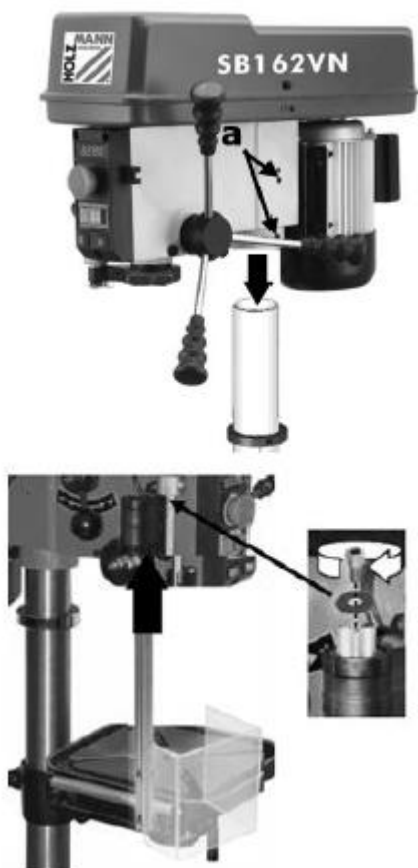
Należy używać wyłącznie dozwolonych przedłużaczy o przekroju podanym w poniższej tabeli.

Napięcie	Rozszerzenie	Przekrój
220 V-240 V 50 Hz	< 27 m	1,5 mm ²
	< 44 m	2,5 mm ²
	< 70 m	4,0 mm ²
	< 105 m	6,0 mm ²
Wtyczka 400 W:	5-przewodowy: z przewodem N	4-przewodowy: bez przewodu N
		

13.3 Montaż



- Umieścić kolumnę na podstawie tak, aby otwory pokrywały się z otworami na gwint.
- Przymocuj kolumnę za pomocą śrub.



- Zamontuj stół i dźwignię regulacji wysokości.
- Umieścić głowicę maszyny na kolumnie i przykręcić ją za pomocą śrub z łbem sześciokątnym (a).
- Przykręcić uchwyty przesuwu wrzeciona.
- Przepchnij osłonę wrzeciona przez obudowę przełącznika.
- Zamocować za pomocą śruby z łbem sześciokątnym i podkładki.



- Zamontuj uchwyt.
- Odtłuścić wszystkie części.
- Całkowicie otworzyć szczękę

- Za pomocą gumowego młotka zabezpieczyć uchwyt wiertarski, wykonując ostrożny ruch.
- Aby zdjąć uchwyt, przesunąć wrzeciono w dół, aż będzie widoczna szczelina wyrzutnika.
- Włożyć klin wypychacza w szczelinę i uderzyć młotkiem, aby wybić uchwyt.

14. OBSŁUGA

Urządzenie można użytkować wyłącznie w nienagannym stanie. Przed każdym użyciem należy dokonać wzrokowej kontroli urządzenia. Sprawdzić w szczególności urządzenia zabezpieczające, sterowanie elektryczne, kable elektryczne i połączenia śrubowe pod kątem uszkodzeń i prawidłowego dokręcenia. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy wymienić wszelkie uszkodzone części.

14.1 Instrukcja obsługi



OSTRZEŻENIE

Wszystkie ustawienia maszyny należy wykonywać przy maszynie odłączonej od zasilania!



UWAGA

- Nie próbuj wiercić materiału o powierzchni innej niż płaska, chyba że dostępna jest odpowiednia podpora!
- Nigdy nie włączaj maszyny, dociskając wiertło do materiału!
- Nie patrz bezpośrednio w wiązkę lasera. Nigdy nie kieruj wiązką lasera na osoby lub przedmioty inne niż obrabiany przedmiot.

- Nie kieruj celowo wiązki lasera na ludzi.
- Wiązkę lasera kieruj wyłącznie na niewrażliwe elementy o matowej powierzchni. Idealnie nadają się do tego drewno lub chropowate powierzchnie. Błyszczące, odbłaskowe powierzchnie nie nadają się do stosowania lasera, ponieważ wiązka lasera może być skierowana na użytkownika przez powierzchnie odbłaskowe.
- Zawsze wyłączaj laser po zakończeniu pracy za pomocą włącznika/wyłącznika światła lasera.
- Włączaj wiązkę lasera tylko wtedy, gdy na stole pilarki znajduje się przedmiot obrabiany



OGŁOSZENIE

- Przed włączeniem maszyny należy upewnić się, że dźwignia dociskowa stołu jest mocno dokręcona
- Upewnij się, że wiertło jest mocno zaciśnięte w uchwycie
- Ze względu na wysokość ciężaru własnego, konieczne jest przymocowanie wiertarki do podłoża w celu zapewnienia mniej wibracyjnej pracy.
- Użyj zacisku lub szczęk zaciskowych, aby zabezpieczyć element przeznaczony do wiercenia na stole
- Ustaw wiertło tak, aby przyspieszyć wykonywanie określonego zadania
- Sprawdź paski klinowe i w razie potrzeby naciągnij je
- Nadmierne naciągnięcie pasków może spowodować zablokowanie silnika i brak możliwości uruchomienia. Może to również spowodować uszkodzenie łożysk silnika!
- W przypadku zaawansowanego zużycia wymienić pasek klinowy
- Paski klinowe i koła pasowe nie mogą mieć kontaktu ze smarem, olejem ani innymi smarami
- Poluzuj pasek klinowy na dłuższą przerwę
- Po wierceniu ręcznie wprowadzić wrzeciono z powrotem do górnej pozycji.

14.2 Obsługa

Włączanie:

- Osłona paska i osłona wrzeciona muszą być zamknięte!
- Zwolnić wyłącznik awaryjny (a), obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Naciśnij przycisk ON (b).



Wyłączanie:

- Naciśnij przycisk OFF (c).
- W sytuacji awaryjnej maszynę można zatrzymać, naciskając wyłącznik awaryjny (a).

Wybór prędkości:

- Wyreguluj prędkość za pomocą dźwigni prędkości (e).

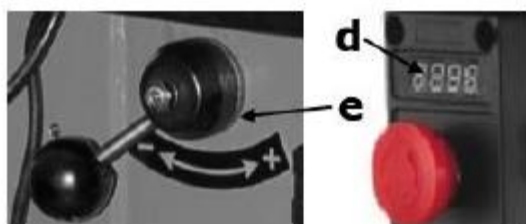
Maszyna musi działać!

- Prędkość jest pokazywana na wyświetlaczu (d).

Im mniejszy otwór, tym większa prędkość obrotowa.

Aby osiągnąć dobry wynik, należy także:

- Miękki materiał => duża prędkość obrotowa
- Twardy materiał => niska prędkość obrotowa



Ustawianie głębokości wiercenia:

- Ustawić ogranicznik głębokości na żądaną głębokość (of).
- Głębokość pokazana jest na skali (g).
- Światło robocze wł./wył. (h)
- Laser do centrowania wiertła wł./wył. (i)



Zmiana wiertła:

- Otworzyć uchwyt szybkozaciskowy, obracając go w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu A i przytrzymując pierścień B, aż będzie można włożyć wiertło.
- Włożyć wiertło.
- Mocno dokręcić ręcznie kołnierz uchwytu szybkozaciskowego w kierunku obrotu A i pierścień mocujący B.
- Spowoduje to automatyczne zablokowanie uchwytu wiertarskiego.

15. KONSERWACJA

**UWAGA**

Wszystkie ustawienia konserwacyjne maszyny należy wykonywać przy maszynie odłączonej od zasilania!

Poważne obrażenia na skutek niezamierzonego lub automatycznego uruchomienia maszyny!

Maszyna nie wymaga obszernej konserwacji. W przypadku wystąpienia usterek i usterek zlecać naprawę wyłącznie przeszkolonym osobom.

Przed pierwszym uruchomieniem oraz później co 100 godzin pracy należy nasmarować wszystkie elementy łączące (w razie potrzeby usunąć wcześniej szczotkę wszelkie wióry i pył). Regularnie sprawdzaj stan naklejek zabezpieczających. W razie potrzeby wymień je. Regularnie sprawdzaj stan maszyny. Przechowuj maszynę w zamkniętym, suchym miejscu.

OGŁOSZENIE

Regularnie czyść maszynę po każdym użyciu – przedłuża to jej żywotność i jest warunkiem bezpiecznego środowiska pracy. Prace naprawcze mogą wykonywać wyłącznie odpowiednio przeszkoleni specjaliści!

15.1 Plan konserwacji

Po każdej zmianie roboczej:

- Nałóż cienką warstwę oleju na kolumnę i stół
- Usunąć wióry i wióry metalowe po 50 godzinach pracy
- Nałóż trochę tłuszczu na dryft kątowny

15.2 Czyszczenie

Po każdej zmianie roboczej maszynę należy oczyścić. Usuń wióry itp. za pomocą odpowiedniego narzędzia. Nie usuwaj ich ręcznie (skaleczenie!). Usuń również kurz.

**OGŁOSZENIE**

Stosowanie niektórych roztworów zawierających składniki uszkadzające powierzchnie metalowe oraz stosowanie środków szorujących spowoduje uszkodzenie powierzchni maszyny! Powierzchnię urządzenia czyść wilgotną szmatką nasączoną łagodnym detergentem



15.3 Utylizacja

Nie wyrzucaj urządzenia do pozostałych odpadów. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje dotyczące dostępnych opcji utylizacji. Kupując u lokalnego dealera jednostkę zamienną, ten ostatni jest zobowiązany do wymiany starego.

Informacje dotyczące utylizacji

a) Produkt



Urządzenie elektroniczne są odpadami do recyklingu i nie wolno wyrzucać ich z odpadami gospodarstwa domowego. Pod koniec okresu eksploatacji, dokonaj utylizacji produktu zgodnie z odpowiednimi przepisami ustawowymi. Wyjmij włożony akumulator i dokonaj jego utylizacji oddzielnie

b) Akumulatory



Ty jako użytkownik końcowy jesteś zobowiązany przez prawo (rozporządzenie dotyczące baterii i akumulatorów) aby zwrócić wszystkie zużyte akumulatory i baterie.

Pozbywanie się tych elementów w odpadach domowych jest prawnie zabronione.

Zanieczyszczone akumulatory są oznaczone tym symbolem, aby wskazać, że unieszkodliwianie odpadów w domowych jest zabronione. Oznaczenia dla metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów (nazwa znajduje się na akumulatorach, na przykład pod symbolem kosza na śmieci po lewej stronie).

16. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

ZANIM ROZPOCZNIESZ PRACĘ PRZY USUWANIU USTEREK, ODŁĄCZ MASZYNĘ OD ZASILANIA.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie działa	- Nieprawidłowe zasilanie	- Niech to sprawdzi przeszkolona osoba
	- Wada przełącznika	- Wymień
	- Wada silnika	- Wymień
	- Włączono wyłącznik bezpieczeństwa	- Sprawdź osłonę paska lub osłonę wrzeciona (otwarta?).
Głośny dźwięk podczas pracy	- Nieprawidłowe napięcie paska	- Wyreguluj napięcie paska (miara 1 cm)
Wiertarka działa nierówno	- Uchwyt wiertarski nie jest prawidłowo zamontowany do trzpienia lub jeden z nich jest zabrudzony	- Sprawdź i wyreguluj
	- Zużyte lub uszkodzone szczęki uchwytu wiertarskiego	- Zmień uchwyt wiertarski
	- Wrzeciono lub wytaczadło jest zużyte	- Sprawdź i wymień w razie potrzeby
Wiertarka jest gorąca i dymi	- Zbyt duża prędkość w stosunku do wierconego materiału	- Zmniejszyć prędkość, stosując smary
Silnik pracuje, ale nie obraca się lub moc wiercenia jest słaba	- Zbyt niskie napięcie paska - Pasek koła pasowego brudny, śliski	- Dokręć - Wyczyść

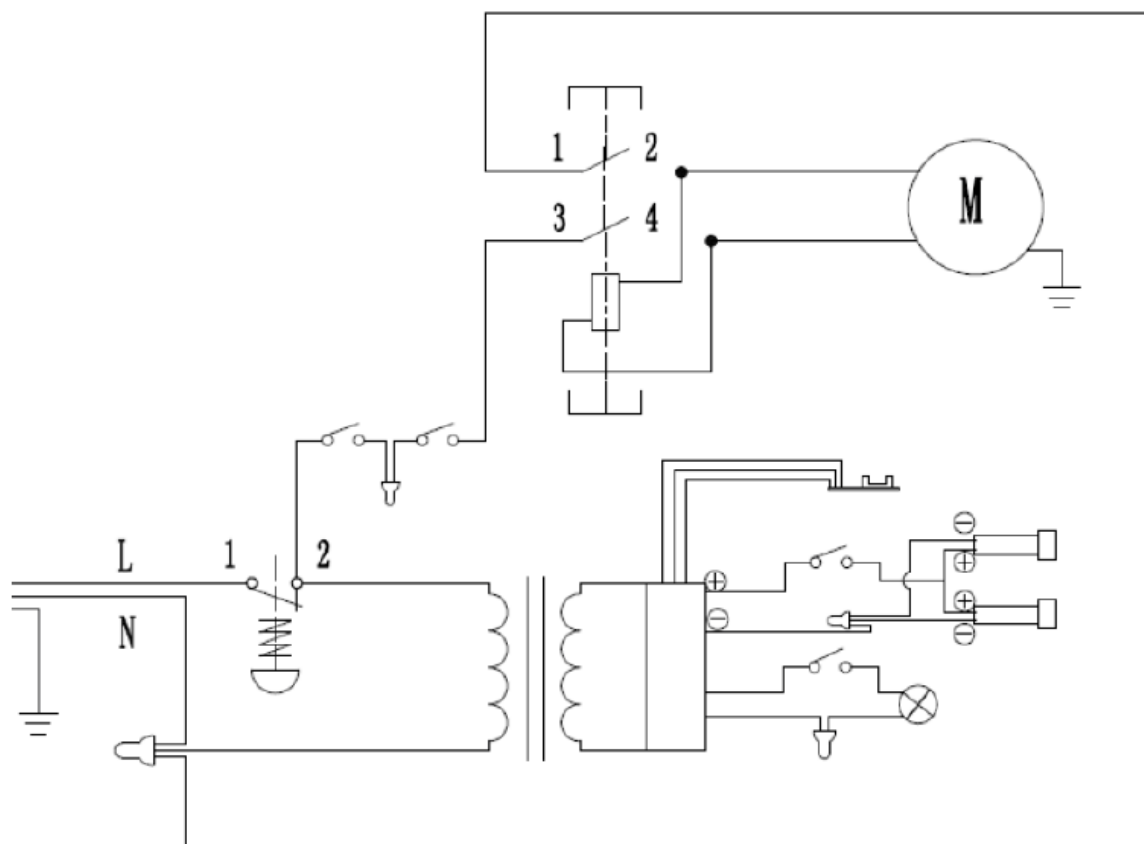
WIELE POTENCJALNYCH ŹRÓDEŁ BŁĘDÓW MOŻNA USUNĄĆ POPRZECZ FACHOWE PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ.



OGŁOSZENIE

Jeśli konieczne naprawy nie są w stanie prawidłowo wykonać lub nie masz wymaganego przeszkolenia, zawsze zwróć się do warsztatu, aby rozwiązać problem.

17. SCHEMAT POŁĄCZEŃ



18. CZĘŚCI ZAMIENNE

18.1. Zamówienie części zamiennych

WAŻNE

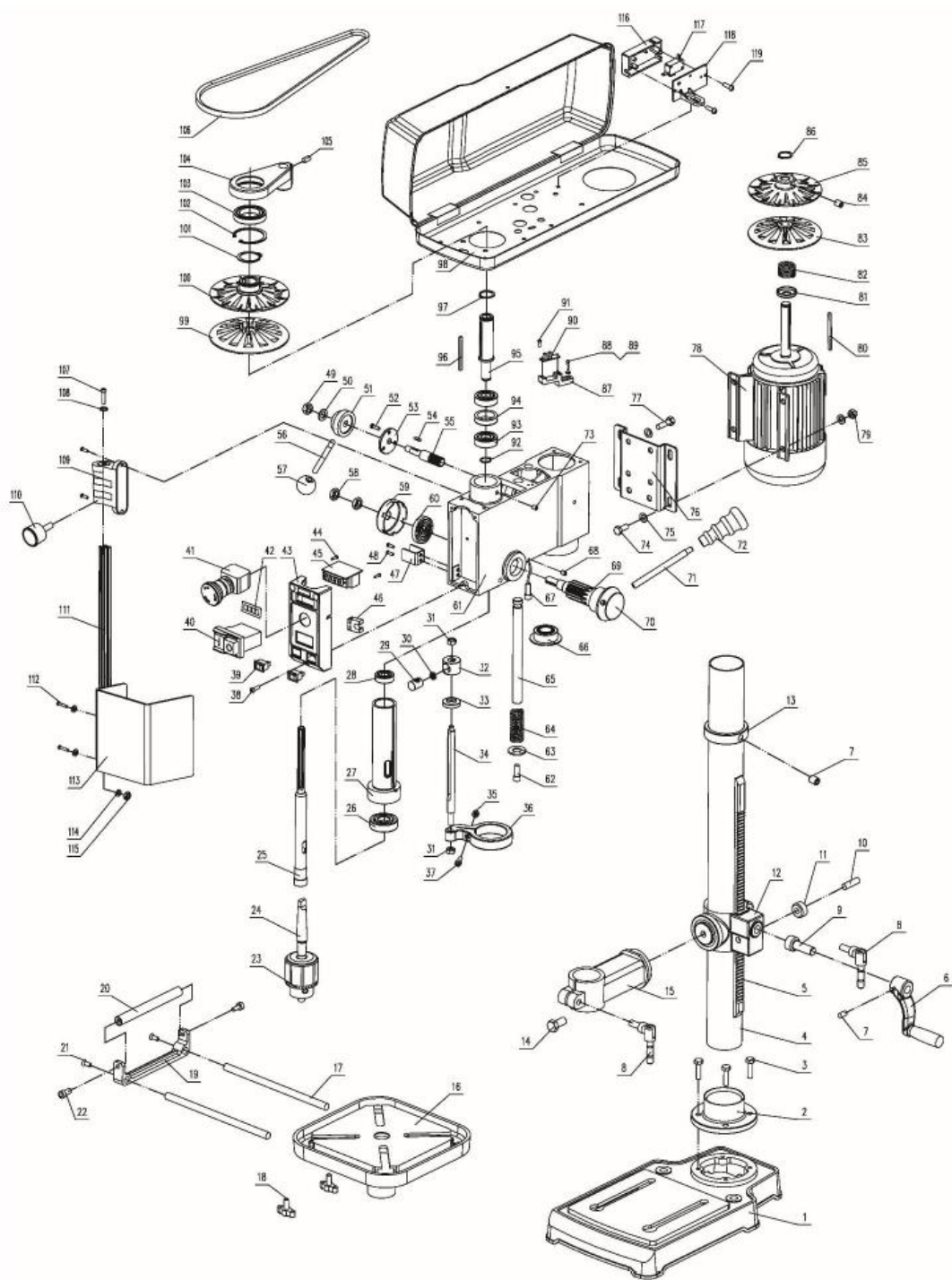
Montaż innych niż oryginalne części zamiennych powoduje utratę gwarancji!

Dlatego zawsze musisz używać oryginalnych części zamiennych

Podczas składania zamówienia części zamiennych prosimy o skorzystanie z formularza serwisowego znajdującego się w ostatnim rozdziale niniejszej instrukcji. Zawsze zanotuj typ maszyny, numer części zamiennych i nazwę części. Zalecamy skopiowanie schematu części zamiennych i oznaczenie potrzebnej części.

Adres zamówienia znajduje się na wstępie niniejszej instrukcji obsługi.

18.2 Rysunek rozłożenia



19. CERTYFIKAT ZGODNOŚCI CE

	Inverkehrbringer / Distributor HOLZMANN MASCHINEN® GmbH 4170 Haslach, Marktplatz 4, AUSTRIA Tel.: +43/7289/71562-0; Fax.: +43/7289/71562-4 www.holzmann-maschinen.at
Bezeichnung / name	
STÄNDERBOHRMASCHINE / DRILL PRESS	
Typ / model	
SB 162VN	
EU-Richtlinien / EC-directives	
• 2006/42/EC • 2014/30/EC • 2011/65/EC	
Angewandte Normen / applicable Standards	
• EN 12717:2001+A1:2009, • EN 60204-4:2006/A1:2009, • EN 55014-1, • EN 61000-3-2:2014, • EN 61000-3-3:2013	

(DE) Hiermit erklären wir, dass die oben genannten Maschinen aufgrund ihrer Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Version den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der angeführten EU-Richtlinien entsprechen. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn Veränderungen an der Maschine vorgenommen werden, die nicht mit uns abgestimmt wurden.

(EN) Hereby we declare that the above mentioned machines meet the essential safety and health requirements of the above stated EC directives. Any manipulation or change of the machine not being explicitly authorized by us in advance renders this document null and void.

Technische Dokumentation
 HOLZMANN-MASCHINEN GmbH
 4170 Haslach, Marktplatz 4

Haslach, 16.05.2018
 Ort / Datum place/date


HOLZMANN MASCHINEN GmbH
 Marktplatz 4, 4170 Haslach
 weitere Standorte:
 Gewerbepark 8, 4707 Schloßberg
www.holzmann-maschinen.at

DI (FH) Daniel Schörgenhuber
 Geschäftsführer / Director

21 WARUNKI GWARANCJI

1.) Gwarancja:

Na elementy mechaniczne i elektryczne firma Holzmann Maschinen GmbH gwarantuje 2-letni okres gwarancji w przypadku zastosowań DIY i 1 rok gwarancji w przypadku zastosowań profesjonalnych/przemysłowych – począwszy od zakupu przez konsumenta końcowego (data faktury).

W przypadku wystąpienia w tym okresie usterek, które nie są wyłączone w paragrafie 3, firma Holzmann według własnego uznania naprawi lub wymieni maszynę.

2.) Raport:

W celu sprawdzenia zasadności roszczeń gwarancyjnych odbiorca końcowy powinien skontaktować się ze swoim sprzedawcą. Dealer ma obowiązek pisemnego zgłoszenia zaistniałej wady firmie Holzmann. Jeżeli roszczenie gwarancyjne jest uzasadnione, Holzmann odbierze wadliwą maszynę od sprzedawcy. Przesyłki zwrotne od dealerów, które nie zostały skoordynowane z firmą Holzmann, nie będą akceptowane. Numer RMA jest dla nas absolutną koniecznością – nie przyjmujemy zwracanego towaru bez numeru RMA!

3.) Regulamin:

a) Roszczenia gwarancyjne będą uwzględniane tylko wtedy, gdy do maszyny zostanie dołączona kopia oryginalnej faktury lub dowodu gotówkowego od partnera handlowego firmy Holzmann. Roszczenie gwarancyjne wygasa w przypadku braku akcesoriów należących do maszyny.

b) Gwarancja nie obejmuje bezpłatnych przeglądów, konserwacji, przeglądów i prac serwisowych maszyny. Wady powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania przez konsumenta końcowego lub jego sprzedawcę również nie będą uznawane jako roszczenia gwarancyjne.

c) Wyłączone są wady części zużywalnych, takich jak szczotki węglowe, kły, noże, rolki, płyty tnące, urządzenia tnące, prowadnice, sprzęgła, uszczelki, wirniki, łopatkki, oleje hydrauliczne, filtry oleju, szczęki ślizgowe, przełączniki, paski itp.

d) Wyłączone są również uszkodzenia maszyny spowodowane nieprawidłowym lub niewłaściwym użytkowaniem, jeśli maszyna była używana do celów niezgodnych z jej przeznaczeniem, ignorowaniem instrukcji obsługi, działaniem siły wyższej, naprawami lub manipulacją techniczną przez nieautoryzowane warsztaty lub przez samego klienta, użycie nieoryginalnych części zamiennych lub akcesoriów firmy Holzmann.

e) Po kontroli przeprowadzonej przez nasz wykwalifikowany personel powstałe koszty (takie jak opłaty za transport) oraz wydatki z tytułu nieuzasadnionych roszczeń gwarancyjnych zostaną obciążone klientem końcowym lub dealerem.

f) W przypadku wadliwych maszyn poza okresem gwarancyjnym naprawimy je dopiero po wpłacie zaliczki lub fakturze sprzedawcy zgodnie z kosztorysem (w tym kosztami transportu) firmy Holzmann.

g) Roszczenia gwarancyjne mogą być przyznawane wyłącznie klientom autoryzowanego dealera firmy Holzmann, który bezpośrednio zakupił maszynę od firmy Holzmann. Roszczenia te nie podlegają przeniesieniu w przypadku wielokrotnej sprzedaży maszyny.

4.) Roszczenia odszkodowawcze i inne zobowiązania:

Odpowiedzialność firmy Holzmann jest we wszystkich przypadkach ograniczona do wartości towaru. Roszczenia o odszkodowanie z powodu złego wykonania, braków, uszkodzeń lub utraty zarobków z powodu wad w okresie gwarancyjnym nie będą uwzględniane. Holzmann upiera się przy swoim prawie do późniejszego udoskonalania maszyny.

SERWIS

Po wygaśnięciu gwarancji i gwarancji specjalistyczne warsztaty naprawcze mogą wykonywać prace konserwacyjne i naprawcze. Jednak nadal jesteśmy do Państwa dyspozycji w zakresie części zamiennych i/lub serwisu produktów. Złóż zapytanie o koszt części zamiennej/naprawy, wypełniając formularz SERWISOWY na następnej stronie i wyślij go:

pocztą na adres info@holzmann-maschinen.at

lub faksem na numer: +43 7289 71562 4

<http://www.conrad.pl>